IT'S FOR TREATING THE OTHER'S WEAKNESS AND TO LEARN HOW TO BE A BETTER LOVER.
ABOUT THIS SEXLESS FRIEND RELATIONSHIP...
...OF COURSE, WE'LL HAVE TO KEEP THIS A SECRET FROM EVERYONE...
... OU-KUN ... SUOU-KUN!
SFX: LOOKS AROUND
キョロ
キョロ
Y... YES... ER, WHAT THE...?
AH! I'M SORRY! I WAS SPACING OUT...
THAT WON'T DO, YOU KNOW? YOU HAVE TO PAY ATTENTION.
HIME-SEN-SEI ...?
ER? WHERE ...

Sexless Friend

Chapter 3

RAW PROVIDER
GANGAN OFFLINE
TRANSLATOR
YAMATO
CLEANER
YAMATO
TYPESETTER
MOMO-CHAN
PROOFREADER
AYRIE
QC
AYRIE

WWW.MANGAYOBA.NET

EHH!?
セックスレス♂フレンド♀
SEXLESSFRIEND
LESS.03
ちゅっ♡
筧秀隆

ENJOY THIS A BIT, OUR SECRET STUDY SESSION ♡
EHH!? Wait...
SFX: ZIIIIIIIP
We're still in class-!!
BAM!
W... WHAT'S GOING ON OVER THERE!?
SFX: TREMBLE
EH... WHAT!?
I... I WAS DREAMING ALL THIS TIME AND I EVEN SHOUTED!?
Er... wah! Youhei!! Don't sleep! We're in the middle of the class!!
Ah, when did I fall asleep?
UU~ STOP BOTHERING ME. I WAS UP ALL NIGHT~~
POKE!

Ah, as a punishment, please translate this entire page!!
N... no way!!
あはは
Ahaha
ha
ha
glances
Whew
Panic
quickly turns away!
NO, I CAN'T LOOK AT KIZAKI-SAN IN THE EYES!
EVEN THOUGH I'M SERIOUS ABOUT HER, I HAVE THIS ARRANGE-MENT WITH SENSEI
EVER SINCE THAT NIGHT, I HAVEN'T EVEN TALKED WITH KIZAKI-SAN. MAYBE THIS IS HOW IT'S GOING TO BE.
.....

キーンコーン
Su... Suou-kun?
Sigh~ I'm gonna go home to sleep~
I NEED TO ASK YOU A FAVOR. DO YOU HAVE TIME...?
EH!?
NO WAY!
Let's start our prac-tice ♡
BA-BUMP!
IT'S COMING TRUE! JUST LIKE IN THE DREAM BEFORE!
CAN YOU HELP ME MOVE SO-METHING TO THE OFFICE~~~
?
FLAIL
FLAIL
AH, IS THAT ALL IT WAS...?
AH, NEED ONE MORE GIRL~
Is that possible!?
I CAN'T EVEN PICK UP ANYTHING HEAVIER THAN CHOP-STICKS~~~
AH, BUT IF IT'S HELPING THE PRINCE...
Impos~
sible~

GATHER!!
Really!? Then I can do it♡
EEK!!
SFX: KYA (X6)
How did it turn out like this so fast!?
WAIT, WAIT, EVERY ONE~
S... STOP! DON'T TOUCH ME~!!
I WANT TO GO!
My power as a virgin is fated to support the prince!!
きゃい
Scary~ I'll be off, Sensei~
fuuu~~~~!
Right, then it will be Kizaki-san!!
turns quickly!
EEH!?
whirled

Ahhh- I forgot something back in the class room [pointer].
BA-BUMP!
UNDER-STOOD.
HA-H!
E-H !?
SORRY. PLEASE HELP BRING THOSE BOOKS AND PUT THEM ON THE BOOK SHELF♪
AH, I NEED TO GO TO THE REST-ROOM.
AH, OKAY. THEN I'LL GET STARTED.

EEK!!
LOOM!
You're lying about forgetting something, aren't you!? And choosing Kizaki-san was also on purpose, wasn't it!?
AH...
SORRY SENSEI, BUT IT IS DIFFICULT FOR ME TO DEAL WITH GIRLS.
AND ESPECIALLY SOMEONE THAT I LIKE MAKES ME EVEN MORE NERVOUS...
COWER
Ah, I admit there is some truth to it, but asking for a girl is because asking for two guys is really scary!
But if we don't do our best and change that, we won't get any better!!
UU...
thrust!

BUT IF YOU'RE GOING TO ACCEPT YOUR RIVAL-KUN'S ROMANCE, I WON'T FORCE YOU...
I didn't mean it that way!!
A... Anyway, don't do any unnecessary things!!
おう
annoyed
I UNDER-STAND.
...THEN...
TONIGHT, IF YOU'RE FREE...
LET'S DO SOME MORE PRACTICE... OR SHALL WE SAY A "DATE"...?
SA-SUMI
キッ
WELL, THIS WASN'T PRE-PLANNED ...
HERE IT COMES
IF I DON'T DO ANYTHING, IT'D BECOME MORE AWKWARD WITH SENSEI... SO I HAVE TO DO MY BEST!

Smiles
OH, YOU'RE BACK ♪
BUT TO BE SUDDENLY ALONE, JUST THE TWO OF US, THE DIFFICULTY IS RATHER HIGH!!
Ch. BUMP!
UUUU HMM
Tremble Shake
I... I'LL TAKE CARE OF THIS AREA...
AH, OKAY.
I... I'll move the heavier stuff!!!
KYA!!

....
BLUSH!
SFX: HEART BEATS
I.. AM.. UNABLE.. TO LOOK ...
NO WAY! WE'RE SO CLOSE!!
大丈夫だよ～
... LOOK... WAH!!

Ha!
No way!!
EH?
JERKS!!
? ?
EH? WHAT'S WRONG!?
I... I... CAN SEE YOUR... UNDER-GARMENT ...
SHHH!
YOU SAW JUST NOW, RIGHT ...?
KYAAA
SFX: SELF-ABUSE
Wait... it... it's okay!
Oh, I'll forget about it, I'll.. for...get... about... it!!

IT'S MY FAULT... BUT THANK YOU FOR TELLING ME.
WHEN MY LITTLE BROTHER CAN SEE UP A GIRL'S SKIRT, HE KEEPS SILENT WHILE STARING
SUOU-KUN IS A REAL GENTLE-MAN, YOU KNOW ♪
YOU... HAVE A LITTLE BROTHER ...?
YES. HE'S IN SIXTH GRADE NOW.
IS THAT SO ...
I ALSO HAVE A 9-YEAR-OLD SISTER, SO AS THE OLDEST, I HAD TO LEARN TO TAKE CARE OF THEM EARLY...
BECA-USE OF THAT...
I'M ACTUALLY QUITE STRONG ♪
SO DON'T WORRY ABOUT ME!
ONLY YOUR HANDS
Lift is easily
ひょい♪

Ah! What's with me?
AH! ALSO, YESTERDAY...
LAST SUNDAY, WHILE IN THE SUPERMARKET, MY LITTLE BROTHER WANTED A PIGGY BACK RIDE.
sets down
HE'S IN SIXTH GRADE, YOU KNOW? AND YET SO SPOILED!!!
AFTER GETTING HOME, MY LITTLE SISTER WANTED ME TO "TEACH HER HOW TO MAKE DESSERT" SO EXHAUSTING..
EH?
I'M CHATTING WITH YOU ALL ABOUT MY FAMILY BECAUSE I HARDLY HAVE ANY FRIENDS TO TALK TO ABOUT THAT KIND OF STUFF...
AH, I'M NOT SAYING ANYTHING! IT'S BECAUSE...
BECAUSE I'M TOO NERVOUS!
AH, BECAUSE DURING THE WELCOMING PARTY, I CAUGHT A FEVER FROM ALL THE RUNNING, SO MY THROAT DOESN'T FEEL GOOD~~~
AFTER SAYING GOODBYE TO SENSEI, I RAN LIKE CRAZY TO THE AFTER-PARTY...
ウオッホン!!
Cough Cough
What's with all the sweat!?
Because of traffic jams, the taxi couldn't move at all, so I ran here~
Wheeze
Wheeze
THEN I TOLD A LIE.
EH, IT'S ALREADY BEEN A WEEK! ARE YOU ALRIGHT!?

EH!?
AH, RIGHT! I HAVE MEDICATION FOR YOUR THROAT!
BECAUSE OF MY SIBLINGS, I HAVE IT WITH ME AT ALL TIMES.
I CALL THIS MY "AUNTIE'S FOURTH-DIMENSION POUCH" ♪
YOU'RE A GOOD SISTER.
THANK YOU ♪
TN: OBVIOUS REFERENCE TO DORAEMON
I WANT TO BE KIZAKI-SAN'S LITTLE BROTHER!
HERE. TWO PILLS... AND TAKE WITH WATER ♪
HMM
I'M SORRY THAT I LIED BUT PLEASE FORGIVE ME...
ペロ
deviant

HERE... SAY "AH"-?
Swallow them like... good boy, okay?
EH?
GUH!
gulp

SFX: PANICKED HAND-WAVING
S... Sorry! I was treating you like my little brother!!
HA!!
IT... IT'S OKAY. BUT MORE IMPORTANTLY, KIZAKI-SAN, YOU SHOULD WIPE YOUR FINGERS~~~
BLUSH!!
What's wrong with me!
KIZAKI-SAN'S FINGERS WERE SO SOFT...
SFX: HEART BEATS
A BLUSHING KIZAKI-SAN IS SO CUTE...
SFX: SHAKE SHAKE

IF OTHER GIRLS SAW THIS, IT WOULD CAUSE A PROBLEM FOR YOU, RIGHT ...?
EH ...?
BECAUSE YOU'RE SO POPULAR ♪
AFTER THE WELCOMING PARTY, I WAS ABLE TO TALK TO YOU FOR THE SECOND TIME. I WAS QUITE HAPPY, BUT THEN DURING THE AFTER-PARTY YOU WERE SPACED OUT...
I THOUGHT MAYBE YOU DIDN'T WANT THE OTHER GIRLS TO SEE, SO YOU DIDN'T TALK AS MUCH...
THERE WAS A GOOD REASON FOR ME TO BE SPACED OUT!!
DO YOUR BEST!!
SO MAYBE WE SHOULD KEEP A PROPER DISTANCE, YOU KNOW?
AH... MHM ...
RIGHT. IF WE DO THAT... THEN I CAN SLOWLY GET USED TO IT AND WON'T CAUSE TROUBLES FOR KIZAKI-SAN...
HAAAA
BUILDING ANGER

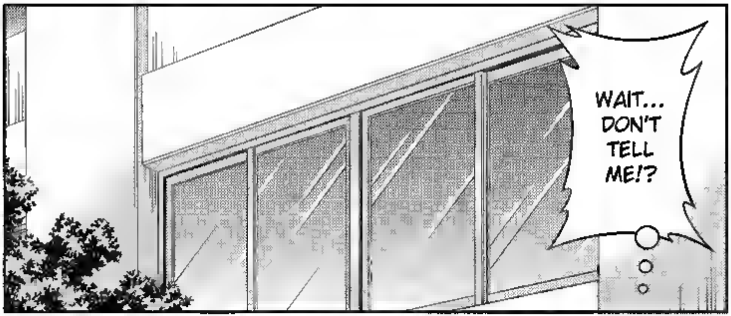
You can come talk to me anytime! It has nothing to do with the other girls being around!!
NO! THE PROBLEM IS WITH ME!!
UHSA!
SURPRISE!
1% WANTING TO TALK, EXTENDED HELLO AND GOODBYE
1% CONVERSATION
80% JUST LOOKING FROM A DISTANCE
THANK YOU... IS THAT REALLY OKAY?
I'LL DO MY BEST AND CHANGE FOR YOU!!
NO, I MEAN, I WILL OF COURSE, TALK TO YOU TOO~~~
WHAT'S WITH MY WORDS JUST NOW? IT'S LIKE I'M TALKING DOWN TO HER!!
I REALLY ENJOYED OUR CONVERSATION THEN... AND JUST NOW, THE FUN THINGS ABOUT YOUR BROTHER AND SISTER!!
DO MY BEST! AND CONVEY MY FEELINGS!!
R... REALLY !?

I'M SO HAPPY! WE CAN BE GOOD FRIENDS NOW ♪
STAB!!
GOOD FRIENDS
GOOD FRIENDS
SUOU-KUN IS EASY TO GET ALONG WITH SO DIFFERENT FROM WHAT I HAD IMAGINED ♪
EH, WHAT WAS YOUR IMPRESSION?
ORIGINALLY HAD HOPED
I GUESS WE HAVE TO START AS NORMAL FRIENDS FIRST,
BUT I WAS HOPING FOR A DEVELOPMENT THAT WASN'T THIS PLAIN!!
A CHAUFFEUR-DRIVEN LIMOUSINE TO SCHOOL AND ARRIVING ON A RED CARPET ♪
Master, have a good day!
okay
P... "Prince" is just my nickname, you know!?
WHAT'S WITH THAT HAIR?

BUT YOU REALLY ARE CLASSY, JUST LIKE A REAL PRINCE ♪
フフフッ
E... EHH ~
WH... WHAT'S WITH THIS?
AH, RIGHT!
W-WHAT IS IT!?
AH, I GOT DISTRACTED BY OUR NICE CONVERSATION AND STOPPED MOVING. NEED TO GET BACK TO WORK.....
RETURN TO NORMAL STATE
WHAT A NICE ATMOSPHERE!
EH~ ER
THIS WOULD BE A HARDER LEVEL BUT IF THIS CONTINUES WHAT WOULD HAPPEN.....
ピルルルルッ!
SFX. RIIIING
TWO OF US DRINKING TEA!?
EH!?
DO YOU HAVE TIME AFTER THIS? WOULD YOU LIKE TO GET SOME TEA?

AH, SENSEI'S CALL.
HELLO? WHERE DID YOU GO---

AH, I'M ALREADY HOME
...AND I'VE MADE TIME TONIGHT FOR YOU.
EH!!


WHERE WILL TSU-KASA GO IN THE END
WAIT... DON'T TELL ME!?

NEXT to 2/25